

**700FX-GL20 - 700FX-GL40**



**284422 - 284424**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Германия

тел. +49 5258 971-0  
факс: +49 5258 971-120  
**Горячая линия:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Версия: 1.0

Дата составления: 2022-07-26

## Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность .....	2
1.1	Значение символики .....	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Остаточный риск .....	6
1.4	Средства индивидуальной защиты .....	8
1.5	Использование по назначению .....	9
1.6	Использование не по назначению .....	9
2	Общие сведения .....	10
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства .....	10
2.2	Защита авторских прав.....	10
2.3	Декларация соответствия.....	10
3	Транспортировка, упаковка и хранение .....	11
3.1	Транспортная инспекция .....	11
3.2	Упаковка.....	11
3.3	Хранение .....	11
4	Технические данные.....	12
4.1	Технические характеристики.....	12
4.2	Обзор компонентов прибора .....	14
4.3	Функции прибора.....	15
5	Инструкции по инсталляции.....	16
5.1	Инсталляция.....	16
5.2	Электрическое подсоединение .....	17
6	Инструкции по использованию .....	18
6.1	Обслуживание .....	18
7	Очистка.....	21
7.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	21
7.2	Очистка .....	21
8	Возможные неисправности .....	22
9	Утилизация.....	22



**Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и храните ее в доступном месте!**

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций на тему безопасности и обслуживания, является условием безопасной и правильной работы с прибором. Кроме того, применяются положения о предотвращении несчастных случаев, правилах в области безопасности и гигиены труда, а также действующие правовые нормы в области применения прибора.

Перед началом работы с прибором и, в частности, перед его запуском прочитайте данную инструкцию по эксплуатации во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба. Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью продукта, должна храниться в непосредственной близости от прибора и быть доступной в любое время. Вместе с передачей прибора должна быть также передана данная инструкция по эксплуатации.

RU

## 1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

### 1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



**ОПАСНОСТЬ!**

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



### **ОСТОРОЖНО!**

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае неосторожности могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

### **ВНИМАНИЕ!**

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

## 1.2 Рекомендации по технике безопасности

### Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.
- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.

- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

## Легковоспламеняющиеся материалы

- Никогда не подвергайте прибор воздействию высоких температур, напр. плита, духовка, открытое пламя, обогреватели и т. д.
- Регулярно очищайте прибор, чтобы исключить риск возникновения пожара.
- Не накрывать прибор, напр. алюминиевой фольгой или салфетками.
- Пользуйтесь прибором только с предназначенными для этого материалами и при соответствующих настройках температуры. Материалы, пищевые продукты и остатки блюд могут воспламениться.
- Никогда не пользоваться прибором вблизи горючих, легковоспламеняющихся материалов (напр. бензин, спирт, алкоголь). Высокая температура вызывает испарение этих материалов, и в результате контакта с источниками воспламенения может произойти взрыв.
- В случае пожара, перед соответствующими действиями, направленными на гашение огня, отключите прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботится о достаточном поступлении свежего воздуха.

### **Эксплуатация только под наблюдением**

- Прибор может работать только под присмотром.
- Следует всегда находиться в непосредственной близости от прибора.

### **Обслуживающий персонал**

- Прибор может обслуживаться только квалифицированным персоналом.
- Прибор не предназначен для обслуживания лицами (также детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

### **Неправильное использование**

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.








### 1.3 Остаточный риск

Остаточный риск	Опасная ситуация	Предостережение
Опасность скольжения или падения	Оператор из-за наличия воды или грязи может поскользнуться на полу.	При использовании прибора следует носить нескользящую защитную обувь.
Ожог	Оператор намеренно трогает компоненты прибора. Оператор намеренно трогает горячие вещества (масло, вода, пар, ...).	
Электрический шок (Поражение электрическим током)	Касание электропроводящих компонентов прибора во время технического обслуживания без предварительного отключения электропитания. Пользователь выполняет действия (с помощью электроинструмента или без прерывания электропитания), лежа на мокром полу.	Техническое обслуживание прибора может осуществляться только квалифицированным персоналом, оснащенным средствами индивидуальной защиты от поражения электрическим током.
	Поражение электрическим током, вызванное неисправной системой заземления или неисправными электрическими защитными приборами.	Перед прибором должны быть установлены защитные приборы в соответствии со стандартами.
Опасность падения	Оператор выполняет на верхней части прибора действия, используя неадекватные вспомогательные средства (например, лестницу со ступеньками или подъем на прибор).	Не выполнять действия на верхней части прибора с помощью неадекватной помощи (например, лестницы со ступеньками или подъема на прибор).
Опасность опрокидывания груза	Перемещение прибора или компонентов прибора без надлежащей помощи.	При перемещении прибора или его упаковки использовать вспомогательные средства или подъемное оборудование.



Остаточный риск	Опасная ситуация	Предостережение
Химические материалы	Оператор имеет дело с химическими веществами (например: чистящие средства, средства для удаления накипи и т. д.)	Необходимо принять соответствующие меры предосторожности. Необходимо всегда следовать инструкциям на паспортах безопасности и этикетках используемых продуктов. Использовать средства индивидуальной защиты, рекомендованные в паспортах безопасности.
Риск пореза	Во время технического обслуживания существует риск порезов, в случае касания внутренних частей рамы машины.	Техобслуживание может выполнять только квалифицированный персонал, оснащенный соответствующими средствами индивидуальной защиты (защитные перчатки, устойчивые к порезам, протекторы предплечий).
Опасность раздавливания	При перемещении движущихся компонентов персонал рискует раздавить пальцы или руки.	Техническое обслуживание может выполнять только квалифицированный персонал, оснащенный средствами индивидуальной защиты (защитные перчатки).
Эргономика	Оператор работает с прибором без использования необходимых средств индивидуальной защиты.	Оператор, работая с прибором, должен использовать средства индивидуальной защиты.

## 1.4 Средства индивидуальной защиты

Фаза	Защитная одежда	Защитная обувь	Рукавицы	Защита зрения	Средства защиты слуха	Защита дыхательных путей	Защита головы
							
Транспорт		X					
Перемещение		X					
Распаковка		X					
Сборка		X					
Стандартное использование	X	X	X (*)				
Настройки		X					
Стандартная очистка		X					
Специальная очистка		X	X				
Техобслуживание		X	X (*)				
Демонтаж		X					
Сдача на слом		X					

X	Предусмотренные средства индивидуальной защиты
	Средства индивидуальной защиты доступны или должны использоваться при необходимости
	Непредусмотренные средства индивидуальной защиты

\* Перчатки, предназначенные для стандартного использования и технического обслуживания, должны быть устойчивы к высоким температурам, чтобы защитить руки оператора при прикосновении к горячим элементам прибора или горячим веществам (масло, вода, пар,...)

## 1.5 Использование по назначению

Любое применение прибора с целью, отличающейся от его нормального назначения, описанного ниже, запрещено. Такое применение считается формой эксплуатации не по назначению.

Данные примеры эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Приготовление и подогревание блюд при использовании соответствующей посуды.

## 1.6 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

- Обогревание помещений
- Разогрев горючих, вредных для здоровья, легко испаряющихся или подобных жидкостей или материалов.

## 2 Общие сведения

### 2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учетом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний. Действительный объем поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и многочисленных чертежных изображений.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения и вред, возникшие вследствие:

- несоблюдения рекомендаций,
- использования не по назначению,
- введения пользователем технических изменений,
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения изделия в рамках улучшения эксплуатационных характеристик и дальнейшего исследования.

RU

### 2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

### 2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

## 3 Транспортировка, упаковка и хранение

### 3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

### 3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

### 3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

## 4 Технические данные

### 4.1 Технические характеристики

Наименование:	<b>Электроплита 700FX-GL20</b>
Номер арт.:	<b>284424</b>
Материал:	хромоникелевая сталь 18/10
Количество конфорок:	2
Распределение конфорок:	2 x 2,5 kW
Диаметр конфорок в мм:	Ø 240
Активная мощность:	5 кВт   400 В   50/60 Гц
Тип защиты:	IPX4
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	400 x 700 x 295
Вес в кг:	28,0

RU

Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений!

Название:	<b>Электроплита 700FX-GL40</b>
Номер арт.:	<b>284422</b>
Материал:	хромоникелевая сталь 18/10
Количество конфорок:	4
Распределение конфорок:	2 x 2,5
Диаметр конфорок в мм:	Ø 240
Активная мощность:	10 кВт   400 В   50/60 Гц
Тип защиты:	IPX4
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	800 x 700 x 295
Вес в кг:	31,2

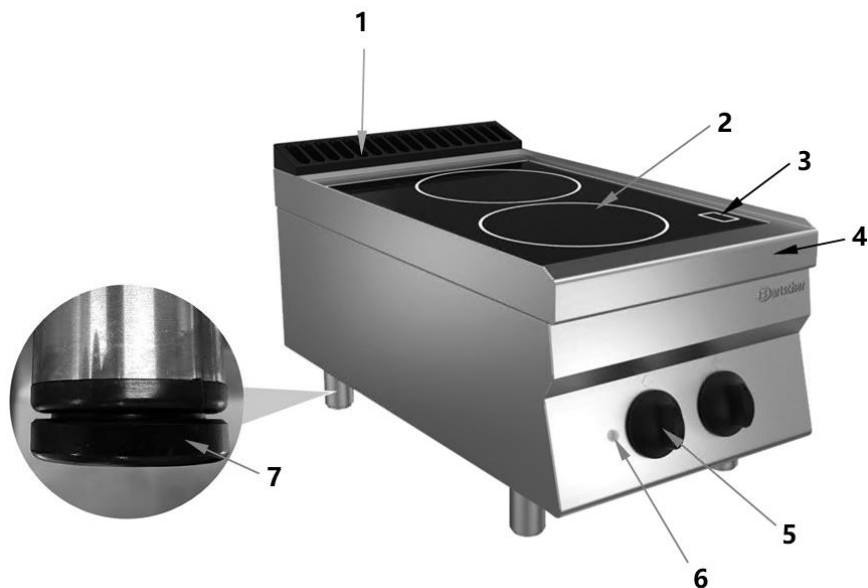
Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений!

### Версия / характеристики

- Тип: настольный прибор
- Вид питания: электрическое
- Подключения прибора: 3 NAC
- Вид конфорок: стеклокерамические
- Управление: регулятор мощности
- Характеристики:
  - поверхность из нержавеющей стали с прессованием под давлением с шлифованием Scotch-Brite
  - индикатор остаточного тепла
- В комплекте: 4 ножки, регулируемые по высоте
- Может использоваться в качестве настольного прибора или в сочетании с подставкой в качестве автономного прибора
- Можно комбинировать и устанавливать последовательно с другими приборами серии 700FX

## 4.2 Обзор компонентов прибора

284422



RU

Рис. 1

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Вентиляционный камин               | 2. Конфорки (2x)                        |
| 3. Индикатор остаточного тепла        | 4. Корпус                               |
| 5. Регулятор мощности (2x)            | 6. Контрольная лампа работы (оранжевая) |
| 7. Ножки (4x), регулируемые по высоте |   |



284424

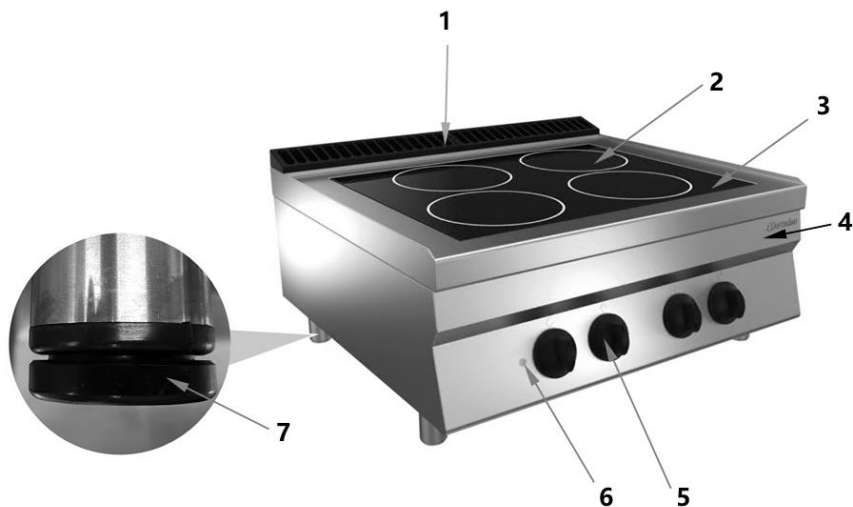


Рис. 2

RU

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Вентиляционный камин               | 2. Конфорки (2х)                        |
| 3. Индикатор остаточного тепла        | 4. Корпус                               |
| 5. Регулятор мощности (2х)            | 6. Контрольная лампа работы (оранжевая) |
| 7. Ножки (4х), регулируемые по высоте |   |

### 4.3 Функции прибора

2-пластинчатая или 4-пластинчатая электроплита серии 700FX обеспечивает максимальную гибкость - ее можно использовать в качестве настольного или автономного прибора. Конфорки, мощностью 2,5 кВт каждая, со стеклокерамической поверхностью толщиной 6 мм и индикатором остаточного тепла идеально подходят для небольшой и большой посуды.

## 5 Инструкции по установке

### 5.1 Установка



#### ОСТОРОЖНО!

В случае неправильной установки, настроек, обслуживания, техобслуживания или при неправильном обращении с прибором могут возникнуть телесные повреждения и вещественный ущерб.

Установку и монтаж, а также ремонт прибора может выполнять только авторизованный технический сервис в соответствии с действующими в данной стране предписаниями.

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Производитель не несет ответственности и не принимает на себя никаких гарантийных обязательств за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил или неправильного монтажа.

RU

#### Распаковка / установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

##### Опасность удушья!

Сделать невозможным доступ детям к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты и пенополистироловые элементы.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея удалить салфеткой, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обращать внимание, чтобы не повредить номинальную табличку и предупреждения на приборе.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор установить так, чтобы был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединению с целью немедленного отключения.
- Прибор размещать на поверхности со следующими характеристиками:

- ровная, с достаточной грузоподъемностью, устойчивая к воздействию воды, сухая и устойчивая к высоким температурам
  - достаточно большая, чтобы без проблем работать с прибором
  - легко доступная
  - с хорошей вентиляцией.
- Ввинтить 4 ножки.
    - Чтобы выровнять прибор, можно регулировать высоту ножек.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Никогда не использовать прибор без ножек.**

- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.
- Сохранять как минимум 10 см расстояния от легковоспламеняющихся стен и предметов.

## **5.2 Электрическое подсоединение**

- Проверить, соответствуют ли технические данные устройства (см. шильдик) параметрам вашей электрической сети.
- Проложите шнур питания так, чтобы никто не наступил на него или не споткнулся.
- Перед прибором в легкодоступном месте необходимо установить предохранительный выключатель с достаточной мощностью для отсоединения всех полюсов от источника питания, ширина разъединения контактов которого обеспечивает полное разделение в соответствии с III категорией перенапряжения в соответствии с установочными правилами. Максимальный допустимый ток утечки прибора составляет 1 мА/кВт.
- Для подключения следует использовать гибкие маслостойкие резиновые шланги типа H05RN-F или H07RN-F. Поперечное сечение кабеля указано в таблице технических характеристик.
- Подсоединить шнур питания к клеммной колодке в соответствии с прилагаемой к прибору схемой подключения.
- Часть шнура питания, находящегося вне прибора, закрепить металлической трубкой или жестким пластиковым шлангом.
- В случае повреждения электрического кабеля, следует поручить его ремонт изготовителю, обслуживающему персоналу или специалисту, чтобы исключить любой риск.

- Подключить электроприбор к исправному заземлению.
- Защитный провод соединить с клеммой, обозначенной символом заземления рядом с входной клеммой колодки.
- Соединить металлическую конструкцию электроприбора с защитным прибором для выравнивания потенциалов.
- Соедините провод с клеммой, обозначенной символом выравнивания потенциалов на внешней стороне нижней части прибора.
- Этот символ указывает, что прибор должен быть интегрирован в систему выравнивания потенциалов и подключен в соответствии с действующим законодательством.
- Не использовать для прибора внешнее реле времени или пульт дистанционного управления.

## 6 Инструкции по использованию

### 6.1 Обслуживание

#### Перед первым использованием

1. Перед началом эксплуатации прибор следует тщательно очистить согласно указаниям в разделе „**Очистка**“.
2. Тщательно осушить прибор.

#### Включение прибора

1. Подключить прибор к розетке питания.
2. Включить защитный выключатель.
3. Для выбранной конфорки установить желаемую температуру (1-5) с помощью соответствующего регулятора температуры.

Загорается оранжевая контрольная лампочка и загорается до тех пор, пока регулятор/ы мощности не будет установлен/не будет установлен на „0“.

### Элементы управления

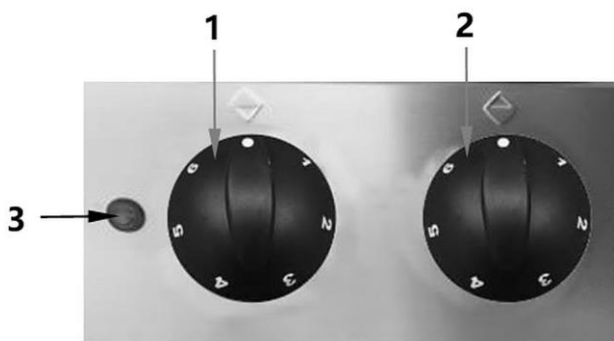


Рис. 3

1. Регулятор мощности для задней конфорки
2. Регулятор мощности для передней конфорки
3. Контрольная лампочка подогрева (оранжевая)

RU

### Настройки

Регулятор мощности имеет следующие рабочие позиции:

- 0 Выкл.
- 1 минимальная температура
- 2÷5 средние температуры
- 6 максимальная температура

### Указания для пользователя

- Следует использовать кастрюли с плоским дном и диаметром, подходящим для варочной панели. Дно кастрюль должно быть чистым, гладким и сухим, чтобы не поцарапать поверхность стеклокерамики.
- Не класть алюминиевую фольгу или пластиковые контейнеры на горячую варочную панель прибора.
- Не использовать варочную панель в качестве поверхности для размещения каких-либо предметов.

## Подогревание / поддержание блюд в теплом состоянии

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

**Блюда в емкостях могут соскользнуть или опрокинуться, если прибор не стоит на прямой и устойчивой поверхности.**

Обратить внимание на поверхность отставки прибора.

Никогда не следует переставлять прибор с установленными на нем продуктами, сначала следует снять продукты!

Во время снятия горячих емкостей следует пользоваться защитными перчатками!

1. Поставить соответствующую посуду с содержимым на варочной поверхности.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Не ставить пустую посуду на конфорку, так как это может привести к повреждению прибора и посуды.**

2. Чтобы включить прибор, необходимо повернуть регулятор мощности по часовой стрелке.
3. Выбрать нужную настройку в соответствии с обрабатываемым продуктом.
4. Подогреть продукт.

### **Выключение прибора**

1. Если прибор больше не используется, регулятор мощности следует переключить в положение „0“.
2. Отсоединить прибор от источника электропитания.

## 7 Очистка

### 7.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

### 7.2 Очистка

1. Прибор следует регулярно чистить в конце рабочего дня, а в случае необходимости чаще. Благодаря этому можно избежать пригорания остатков еды.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

**Обратите внимание на индикатор остаточного тепла для используемой варочной панели нагревательной поверхности.**

**Нагревательную поверхность можно очищать только после того, как индикатор погаснет.**

2. Ежедневные загрязнения на конфорке и корпусе (отпечатки пальцев, пятна от еды или грязь, которая не содержит сахар, на стекле) следует очищать мягкой влажной тряпочкой для мытья посуды.
3. Протереть корпус и панель управления прибора мягкой влажной тряпочкой.
4. Протереть салфеткой с чистой водой.
5. Высушить промытые поверхности.

### 8 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Если не удастся устранить неисправности, обратитесь в сервисный центр.


При этом следует обязательно указать номер артикула, название модели и серийный номер. Эти данные можно найти на номинальной табличке прибора.

Код ошибки	Причина	Устранение
Прибор подключен к электросети, температура установлена, но нагревательные поля не нагреваются	Несоответствующее электропитание или отсутствует	Проверить подачу электропитания, а также провод на предмет повреждения
	Поврежден предохранитель электрического питания	Проверить предохранитель (или заменить); проверить прибор подключением к другой розетке
	Отсутствие тока	Проверить электропитание
	Температура не установлена	Установить температуру регулятором мощности
	Поврежден регулятор мощности	Обратиться в сервисный центр
	Поврежден нагревательный элемент	Обратиться в сервисный центр

RU

### 9 Утилизация

#### Электрические приборы

	<p>Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.</p>
---	--

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.